



**HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM**  
**FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION**

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
 TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 538275

**POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM**  
 (Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 :  Yes,  No

EXIT VISA:  Yes  No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

Dang Xuan Hoanh  
 Last Middle First

Current Address 561/17 Dien Bien Phu<sup>2</sup> quan 10 Ho Chi Minh City

Date of Birth 1923 Place of Birth Ha Nam Ninh

Previous Occupation (before 1975) Major 10 Y  
 (Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From June 15-75 To Jan-4-1985

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
 Name

\_\_\_\_\_  
 Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_



thư y/c bổ túc  
card

RECEIVED  
15 + CARD  
JUN 10 1985

Los Angeles, May 9 1985

Kính gửi Ông Bảy  
Tôi tên Nguyễn - Hui - Phine, hiện ở tại:

Thưa Ông tôi qua đây được gần một năm,  
hôm tôi đi bà Bảy - Xuân - Hoàn có nhớ tôi  
qua làm thủ tục ra nhập đơn đi theo  
chương trình ODP vì Ông Hoàn trước kia là  
hiện tại trong lực lượng đặc biệt còn bà  
Hoàn như danh Nguyễn - Hui - Định có làm  
trong cơ quan Army của chính phủ Hoa-Kỳ  
được 6 năm - Tôi vừa qua theo chương trình  
ODP ra nhập đơn ngay cho bà Hoàn, nay có  
quan USCIS tại Bangkok đã thông báo cho  
tôi biết đã cấp giấy I V cho gia đình bà  
Hoàn số: 538275 họ sẽ gọi cho Việt-Nam  
chủ không gọi cho tôi vì tôi không phải là  
thân nhân ruột thịt chỉ là bạn - ngày tôi  
đi Ông Hoàn chúc được khỏe - đời này  
tôi vừa nhận được thư của bà Hoàn nhớ  
tôi chuyện "dum" gần ra trại của Ông Hoàn  
đến Ông nhớ Ông bày mọi cách giúp đỡ  
dum cho gia đình Ông Hoàn được ra đi  
màu chóng vì gia đình rất nặng tất cả 10  
người. con hiện còn tại VN gia đình sống

rất khó khăn của tôi -

Vậy tôi xin gửi đây 12 tài của ông  
Hoàng đến ông nhờ ông gửi đồ dùng cho  
gia đình của ông Hoàng. Nếu có thể được  
hay phải cần thêm gì xin ông báo  
hết đây cho bà Nguyễn - Thị - Đình

Số 562/17 Điện - Biên - Phủ Quận 10

Thành phố Hồ - Chí - Minh. Gia đình bà  
Đình rất mong tin ông và đôi lúc ông về cùng.

Kính chào Ông - Cầu chúc ông  
Cũng quý quyền được thật nhiều sức khỏe  
và mọi sự may mắn -

Kính thư .

T. H. H.

BỘ NỘI VỤ  
TRAI NAM HÀ

Số 519 GRT

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM  
ĐOC LAP TU DO HANH PHUC

00087620602

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966/BCA/TT ngày 31/3/61 của Bộ công an.  
Thí hành quyết định tha số: 63 ngày 15 tháng 12 năm 1984 của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy ra trại cho anh có tên sau đây :

Đặng xuân Hoàah, sinh 1923

Bí danh : Cao bá Long .

Nơi sinh : Hà Nam mình

Trú quán : 561/17 Điện biên phủ quận 3 Thành phố Hồ chí Minh .

Cán tội : Thiếu tá cảnh sát phó chỉ huy #42 số 41e nhiệm .

Đặt ngày : 15/6/75

án : Tập trung cải tạo theo quyết định số 55 ngày 2/8/75 của Bộ nội vụ .

Nay tha về được cử trú tại : 561 /17 Điện biên phủ Quận 3 Thành phố Hồ chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo :

Từ ngày vào trại xác định được tội lỗi của bản thân yận tâu cải tạo . Lao động tham gia Cầu cầu bảo vệ công tác khoán . Học tập và chấp hành nội quy chũn có sai phạm gì lớn . Được xếp loại cải tạo trung bình .

Không sử phải có mặt trình diện tại công an Thành phố Hồ chí Minh trước ngày 1 tháng 1 năm 1985 .

Lên tay người trở phải  
Củ Đặng xuân Hoàah  
Định bản số 2058  
tại NV 15

Họ tên và chữ  
ky của người được  
cấp giấy

Ngày 4 tháng 1 năm 1985



Đặng xuân Hoàah

Trần Văn

c/12g - the plane

F2: NGUYỄN - HI - PHUC



MR: JANG - CAO - THANG  
ASSOCIATION of Vietnamese  
Political Prisoners  
P.O. Box - 21305. SAN JOSE  
CA. 95151.

C O N T R O L

\_\_\_\_\_ Card  
\_\_\_\_\_ Doc. Request; Form  
\_\_\_\_\_ Release Order  
\_\_\_\_\_ Computer  
\_\_\_\_\_ Form 'ID'  
\_\_\_\_\_ ODP/Date \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Membership; Letter

5/31/89